

# Carta de Los Ángeles

Autor(en): **Miller, Helene-F.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1952)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

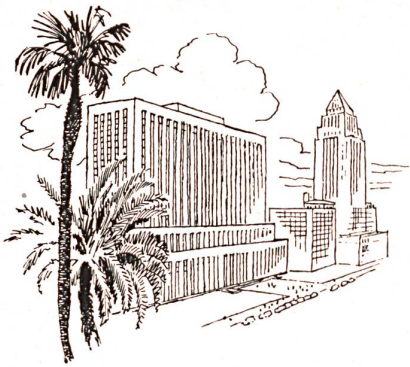
Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797040>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## CARTA DE LOS ANGELES

MISS JEAN PETERS

appearing in the 20th Century Fox technicolor film "Wait 'til the sun shines Nellie" wears an "ALPINIT" sweater by *Ruepp & Co. Ltd., Sarmenstorf (Switzerland)* hand-embroidered with pearls and pearly leaves by *Sydney of La Cienega, Los Angeles.*



No creemos saltar a nuestros principios al publicar en este número, un informe de nuestro corresponsal en California, que difiere de los anteriores por estar dedicado, no ya al conjunto de las colecciones californianas, sino a la de un solo modisto que, además, emplea tejidos suizos en grandes cantidades.

La ilustración adjunta no se refiere al presente artículo, sino a nuestra crónica del número precedente (véase T. S. nº 1/1952, pág. 59); al no haber recibido a tiempo este documento, nos vimos obligados a dejar su publicación para el número de hoy.

LA REDACCIÓN.

"Black and white Flight" an exciting formal by ADRIAN in the Metro Goldwyn Mayer's musical comedy "Lovely to look at". The gown is fashioned from black taffeta and white Swiss embroidered organdy.





**ADRIAN**

Black taffeta with white Swiss organdy-embroidered underskirt.

Photo John Engstead

En California, Adrian presenta una colección que ha sido comparada a un meteoro, pues es brillante, es única y no la puede ver todo el que quiera, habiendo sido admitido para ello sólo un pequeño grupo de cronistas de la moda y de especialistas. Es muy variada y contiene desde el sencillo vestidito hasta el más suntuoso traje, hasta los vestidos de ensueño salpicados de estrellas. Contiene siempre modelos de trajes que se van perpetuando de un año al siguiente y que Adrian, buscando puntos de comparación en la botánica, califica de perennes, y otros, más inesperados, que califica de plantas de estufa. La existencia de estas últimas, como nos dice Adrian a continuación, depende del clima psicológico que las rodea. Por lo demás, la moda femenina ha alcanzado

hoy día a un punto tal en su evolución que satisface completamente a las necesidades de la mujer, continúa diciendo, y no parece que ha de experimentar profundos cambios en lo que queda de siglo. A pesar de semejante aseveración y aunque confecciona todavía trajes ahusados, hombros anchos pero sin rudeza, y aunque mantiene el talle en su sitio y forma natural, sin imponer ni una silueta fija ni una longitud obligada para las faldas, no por ello ha dejado de aportar algunas novedades esta primavera. Mencionaremos entre éstas los vestidos con sólo una manga : capas, vestidos de verano, vestidos muy ajustados para llevar bajo una chaqueta estilo sastre, plisados en acordeón que se repiten en las mangas, en las chorreras, en los chales, en el vuelo de la falda, etc.,

y la manga en forma de aleta, que es una manga que va disminuyendo hacia el puño y que tiene, formando cresta, un reborde plisado que recuerda la aleta dorsal graciosamente ondulante de algunos peces alargados y de marcha sinuosa.

También hemos de mencionar un grupo de seis abrigos (los « Summer Warmers ») destinados a aquellas mujeres que, sin dejar de ser elegantes, quieran tener algo que ponerse para protegerse contra el fresco insidioso de un verano inclemente. Habían sido cortados en un tejido de lana blando, esponjoso y vellosa, en los colores azul, amarillo, rosa y aguamarina, con un bolso del mismo tejido para llevar en bandolera. El más extravagante de todos era muy amplio y largo por detrás, pero por delante, no era más que un sencillo bolero.

Adrian utiliza tejidos suizos para sus vestidos ajustados, pero sobre todo para sus vestidos de baile, ahuecados y románticos. Estos tejidos están a menudo bordados con originales dibujos o adornados con aplicaciones. También los combina con otros tejidos, por ejemplo, con tafetán chiné.

En los Estados Unidos, donde impera el « slogan », los nombres con los que Adrian bautiza a sus vestidos constituyen un elemento nada despreciable de su publicidad al excitar esa facultad de extrañarse que es más difícil de alcanzar en Europa. ¿ Será quizás un artificio



Photo John Engstead

ADRIAN

Warp-printed taffeta with underskirt of Swiss eyelet embroidery on white organdy.

que Adrian se trajo de París después de la otra guerra? Porque, tras haber empezado a estudiar el dibujo de la moda en una escuela especializada de Nueva York, prosiguió en el taller parisiense del mismo establecimiento. Fué en París donde dibujó, para una joven que había invitado al baile del Gran Premio, el vestido que hizo que Irving Berlin le descubriera. Este compositor le hizo volver a Nueva York y le encargó de la realización de los trajes para sus sensacionales revistas musicales de hacia 1920.

ADRIAN

Pink Swiss organdy with accordion-pleated "fin-back" on the sleeve and green and pink embroidery and appliqué.

Photo John Engstead





**ADRIAN**  
Blue Swiss organdy  
with white applied  
flowers and deep taf-  
feta hem.

Photo John Engstead

Después, Adrian hizo una carrera brillante en el país del cine. Dibujo los trajes para Rodolfo Valentino, los vestidos de gran espectáculo para las grandes estrellas cinematográficas de Hollywood, trabajando durante años con Cecil B. de Mille y, luego, en la Metro-Goldwyn-Mayer. En estos talleres vistió estrellas tales como Greta Garbo, Joan Crawford, Norma Shearer, Catalina Hepburn y su propia mujer, Janet Gaynor. El mes pasado terminó una serie de vestidos para la nueva película musical en colores de la MGM « Lovely to look at » que nos recuerda

el encanto de años que pasaron ya, pero en los que seguimos pensando con nostalgia.

Casi tímido, huyendo voluntariamente del mundo, Adrian es muy artista, tanto por sus gustos como por sus antipatías muy marcadas, pero es un artista muy lúcido, muy consciente y razonable ya que detesta el fanatismo bajo todas sus formas y, sobre todo, porque no estima a las mujeres que eligen sus vestidos dejándose guiar por sus sentimientos más bien que por su inteligencia.

HELENE-F. MILLER.